

بسم الله الرحمن الرحيم اللهم عجل لوليك الفرج

## دعاء الندبه

Courtesy of 

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ

*And We desired to show favour upon those who were abased in the land,  
and to make them imams, and to make them the heirs,  
(Surah Qasas : 5)*

امام باقر (عليه السلام):  
او (صاحب الزمان) مردم را به سوى خدا، سنت پيامبر صلى الله عليه وآله وسلم،  
ولايت على بن ابى طالب عليه السلام وبيزارى از دشمنان اودعوت مى كند. (الزاد المصاب/ ۱۷۷)



افضل العباد، انتظار الفرج  
برترین عبادت  
انتظار فرج است

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا

*Surely, they see it to be far off, and We see it near*

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Alláh,  
the All-beneficent, the All-merciful.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

All praise be to Allah the Lord of the worlds.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ نَبِيِّهِ

May Allah send blessings upon our master  
Muhammad His Prophet

وَالِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا

and upon his Household and may He salute  
them with thorough salutation.

اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ

O Allah, all praise be to You

عَلَى مَا جَرَى بِهِ قَضَاؤُكَ

for Your decree that has been applied



فِي أَوْلِيَائِكَ الَّذِينَ اسْتَخْلَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ وَدِينِكَ

to Your vicegerents whom You have purely  
selected for Yourself and Your religion;

إِذِ اخْتَرْتَ لَهُمْ جَزِيلَ مَا عِنْدَكَ

as You have chosen for them the abundance  
of what You have in possession;

مِنْ النَّعِيمِ الْمُقِيمِ

that is the enduring pleasure

الَّذِي لَا زَوَالَ لَهُ وَلَا أَضْمِحْلَالَ

that neither vanishes nor diminishes,

بَعْدَ أَنْ شَرَطْتَ عَلَيْهِمُ الزُّهْدَ

after You had already stipulated on them to  
renounce

فِي دَرَجَاتٍ هَذِهِ الدُّنْيَا الدُّنْيَا

all the ranks of this lowly world

وَزُخْرُفِهَا وَزِينَتِهَا

along with all of its embellishments and  
ornaments,

فَشَرَطُوا لَكَ ذَلِكَ

and they accepted this stipulation.



وَعَلِمْتَ مِنْهُمْ الْوَفَاءَ بِهِ

As You knew that they would fulfill this  
stipulation,

فَقَبِلْتَهُمْ وَقَرَّبْتَهُمْ

You accepted and drew them near to You.

وَقَدَّمْتَ لَهُمُ الذِّكْرَ الْعَلِيِّ

You thus provided them with sublime mention

وَالْتَّائِبُ الْعَمَلِ

and obvious approval,

وَأَهْبَطْتُ عَلَيْهِمْ مَلَائِكَتَكَ

made Your angels descend to them,

وَكَرَّمْتَهُمْ بِوَحْيِكَ

honored them with Your revelations,

وَرَفَدْتَهُمْ بِعِلْمِكَ

supported them with Your knowledge,

وَجَعَلْتَهُمُ الدَّرِيعَةَ [الدَّرَائِعَ] إِلَيْكَ

and made them the channel to You



وَالْوَسِيلَةَ إِلَى رِضْوَانِكَ

and the means to winning Your pleasure.

فَبَعْضُ أَسْكَنْتَهُ جَنَّاتٍ

Therefore, You made some of them dwell in  
Your Garden

إِلَى أَنْ أُخْرِجْتَهُ مِنْهَا

until You decided to take him out of there.

وَبَعَضٌ حَمَلَتْهُ فِي فُلْكِكَ

You bore another one on in Your Ark

وَنَجَّيْتَهُ وَ[مَعَ] مَنْ آمَنَ مَعَهُ

and saved him and those who believed with  
him

مِنَ الْهَلَكَةِ بِرَحْمَتِكَ

from perdition, out of Your mercy.

وَبَعْضُ أَتَّخَذَتْهُ لِنَفْسِكَ خَلِيلًا

You took another one as Your intimate friend

وَسَأَلَكَ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ فَأَجَبْتَهُ

and when he asked You to leave behind him a  
truthful mention, You responded to him



وَجَعَلْتُ ذَٰلِكَ عَلِيًّا

and made that (mention) to be eminent.

وَبَعْضُ كَلِمَتِهِ مِنْ شَجَرَةٍ تَكَلِّمًا

And You spoke to another one from a tree  
directly

وَجَعَلْتُ لَهُ مِنْ أَخِيهِ رِذْءًا وَوَزِيرًا

and decided his brother to be his protector  
and representative.

وَبَعْضُ أَوْلَدَتِهِ مِنْ غَيْرِ أَبِي

You made another one to be born without a  
father,

وَأَتَيْنَاهُ الْبَيِّنَاتِ

gave him clear-cut proofs

وَأَيَّدَتْهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

and aided him with the Sacred Spirit.

وَكُلٌّ [وَكُلًّا] شَرَعْتَ لَهُ شَرِيعَةً

For each of them, You gave a code of law,

وَنَهَجَتْ لَهُ مِنْهَا جَاءً

decided a certain course,



وَتَخَيَّرَتْ لَهُ أَوْصِيَاءَ [أَوْصِيَاءَهُ]

and finely chose successors;

مُسْتَحْفِظًا بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ  
[مُسْتَحْفِظًا بَعْدَ مُسْتَحْفِظٍ]

well-trustworthy successors one after another,

مِنْ مُدَّةٍ إِلَى مُدَّةٍ

each for a certain period,

إِقَامَةً لِدِينِكَ

in purpose of establishing Your religion

وَحُجَّةٌ عَلَى عِبَادِكَ

and acting as arguments against Your servants,

وَلِيَّلاً يَزُولَ الْحَقُّ عَنْ مَقَرِّهِ

so that the truth should never leave its  
position

وَيَغْلِبَ الْبَاطِلُ عَلَى أَهْلِهِ

and the wrong should never overcome the  
people of the truth

وَلَا [لِئَلَّا] يَقُولَ أَحَدٌ

and so that none should claim, saying,



لَوْ لَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا مُنْذِرًا

“If only You had sent to us a warning  
messenger

وَأَقَمْتُ لَنَا عَلَمًا هَادِيًا

and established for us a guiding person,

فَتَتَّبِعْ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنُخْزَى

we should have followed Your signs before  
that we met humiliation and disgrace!”

إِلَى أَنْ أُنْتَهَيْتَ بِالْأَمْرِ إِلَى حَبِيبِكَ وَنَجِيبِكَ مُحَمَّدٍ

You then ended the matter with Your most-beloved and well-select one, Muhammad,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household.

فَكَانَ كَمَا أَنْتَ جَبْتَهُ

He was—as exactly as You have chosen—

سَيِّدَ مَنْ خَلَقْتَهُ

the master of all those whom You created,

وَصَفْوَةٌ مِّنْ أَصْطَفَيْتَهُ

the best of all those whom You selected,



وَأَفْضَلَ مَنْ أَجْتَبَيْتَهُ

the most favorite of all those whom You  
pointed out,

وَأَكْرَمَ مَنْ أَعْتَمَدْتَهُ

and the noblest of all those on whom You  
decided.

قَدَّمْتَهُ عَلَى أَنْبِيَائِكَ

So, You preferred him to Your prophets,

وَبَعَثَهُ إِلَى الثَّقَلَيْنِ مِنْ عِبَادِكَ

sent him to the two dependents (men and  
jinn) from Your servants,

وَأَوْطَأَتْهُ مَشَارِقُكَ وَمَغَارِبُكَ

enabled him to tread on the east and the west  
of Your lands,

وَسَخَّرَتْ لَهُ الْبُرَاقَ

made subservient to him the Buraq (the  
celestial sumpter),

وَعَرَّجَتْ بِرُوحِهِ [بِهِ] إِلَى سَمَائِكَ

raised his soul to Your heavens,

وَأُوْدَعَتْهُ عِلْمَ مَا كَانَ

and entrusted with him the knowledge of  
whatever passed



وَمَا يَكُونُ إِلَىٰ انْقِضَاءِ خَلْقِكَ

and whatever shall come to pass up to the  
extinction of Your creatures.

ثُمَّ نَصَرْتَهُ بِالرُّعْبِ

You then granted him victory by means of  
horror

وَحَفَفَتْهُ جَبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ

ordered (Archangels) Gabriel and Michael

وَالْمُسَوِّمِينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ

as well as the marked angels to surround him,

وَوَعَدْتَهُ أَنْ تُظْهِرَ دِينَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ

and promised him to make his faith prevail all  
other faiths

وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ

however much the polytheists may be averse.

وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ بَوَّأْتَهُ مَبَوَّأً صِدْقٍ مِنْ أَهْلِهِ

You did all that after You had settled him in an honest position among his people,

وَجَعَلْتُ لَهُ وَلَهُمْ أَوَّلَ بَيْتٍ

made for him and them the first house



وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ

ever located for the people; that is the house  
in Bakkah,

مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ

blessed and guidance for the worlds.

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ

In it, there are clear-cut proofs.

مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ

It is the standing-place of Abraham,

وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا

and whoever enters it will be secured.

وَقُلْتَ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ

You also said, “Allah only desires to keep away  
the uncleanness from you,

أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيراً.

O people of the House, and to purify you a  
thorough purifying.”

ثُمَّ جَعَلْتَ أَجْرَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ

You then decided the reward of Muhammad,  
your blessings be upon him and his  
Household,



مَوَدَّتُهُمْ فِي كِتَابِكَ

to be the love for them; as in Your Book

فَقُلْتُ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا

You said, “Say: I do not ask of you any reward  
for it

إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ.

but love for my near relatives.”

وَقُلْتَ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ.

You also said, “Whatever reward I have asked of you, that is only for yourselves.”

وَقُلْتَ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

You also said, “I do not ask you aught in return

إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا.

except that he who wills, may take the way to  
his Lord.”

فَكَانُوا هُمُ السَّبِيلَ إِلَيْكَ

They (i.e. the Prophet's Household) have  
therefore been the way to You

وَالْمَسْلَكَ إِلَى رِضْوَانِكَ

and the course to Your pleasure.



فَلَمَّا انْقَضَتْ أَيَّامُهُ

When his (i.e. the Prophet) days passed,

أَقَامَ وَلِيُّهُ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ

he appointed as successor his vicegerent `Ali  
the son of Abu-Talib,

صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا هَادِيًا

Your blessings be upon both of them and their  
Household,

إِذْ كَانَ هُوَ الْمُنذِرَ

because he (the Prophet) was the warner

وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ

and `Ali was the guide for every people.

فَقَالَ وَالْمَلَأُ أَمَامَهُ

So, he (the Prophet) said in the presence of  
the people,

مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ

“As for each one who has taken me as his  
master,

فَعَلِيَ مَوْلَاهُ

`Ali is now his master.



اَللّٰهُمَّ وَاٰلٍ مِّنْ وَّالٰٓءِهٖ

O Allah, guard anyone who is loyal to `Ali,

وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ

be the enemy of anyone who antagonizes him,

وَأَنْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ

support anyone who supports him,

وَأَخْذُلْ مَنْ خَذَلَهُ.

and disappoint anyone who disappoints him.”

وَقَالَ مَنْ كُنْتُ أَنَا نَبِيُّهُ فَعَلِيٌّ أَمِيرُهُ

He also said, “As for anyone who has considered me as his Prophet, `Ali is now his commander.”

وَقَالَ أَنَا وَعَلِيٌّ مِنْ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ

He also said, “Ali and I are of the same tree,

وَسَاءِِرُ النَّاسِ مِنْ شَجَرٍ شَتَّى

while all the other peoples are from various  
trees.”

وَأَخْلَهُ مَحَلُّ هَارُونَ مِنْ مُوسَى

He endued him (i.e. `Ali) with the position that  
(Prophet) Aaron had with regard to (Prophet)  
Moses,



فَقَالَ لَهُ أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ هَارُونَ مِنْ مُوسَى

saying, “Your position to me is as same as  
Aaron’s position to Moses (in every thing)

إِلَّا أَنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي

except that there shall be no prophet after  
me.”

وَزَوَّجَهُ ابْنَتَهُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

He gave him in marriage his daughter the  
doyenne of the women of the worlds.

وَأَحَلَّ لَهُ مِنْ مَّسْجِدِهِ مَا حَلَّ لَهُ

He allowed him (alone) to do whatever he himself is allowed to do in his Mosque.

وَسَدَّ الْأَبْوَابَ إِلَّا بَابَهُ

He closed all the doors (to the Mosque) except  
his (i.e. `Ali) door.

ثُمَّ أَوْدَعَهُ عِلْمَهُ وَحِكْمَتَهُ

He then entrusted with him his knowledge and  
his wisdom,

فَقَالَ أَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ

saying, “I am the city of knowledge,

وَعَلَيْ بَابُهَا

and `Ali is its door.



فَمَنْ أَرَادَ الْمَدِينَةَ وَالْحِكْمَةَ

So, whoever wants this city and wisdom,

فَلْيَأْتِهَا مِنْ بَابِهَا

must come to it from its door.”

ثُمَّ قَالَ أَنْتَ أَخِي وَوَصِيِّي وَوَارِثِي

He then said (to `Ali), “You are my brother,  
successor, and inheritor.

لَحْمُكَ مِنْ لَحْمِي

Your flesh is part of my flesh,

وَدَمُّكَ مِنْ دَمِّي

your blood is part of my blood,

وَسِلْمُكَ سِلْمِي

your peace is my peace,

وَحَرْبُكَ حَرْبِي

your war is my war,

وَالْإِيمَانُ مُخَالِطٌ لِّحُمَاكَ وَدَمَاكَ

and faith is mixed with your flesh and blood



كَمَا خَالَطَ لَحْمِي وَدَمِي

as same as it is mixed with my flesh and blood.

وَأَنْتَ غَدًا عَلَى الْحَوْضِ خَلِيفَتِي

On the morrow, you shall be my vicegerent on  
the (Divine) Pond.

وَأَنْتَ تَقْضِي دَيْنِي

You also settle my debts

وَتُنْجِزْ عِدَاتِي

and fulfill my commitments.

وَشِيعَتُكَ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ

Your Shi`ah (i.e. adherents) shall be on pulpits  
of light,

مُبَيَّضَةً وَجُوهُهُمْ حَوْلِي فِي الْجَنَّةِ

white-faced, around me in Paradise.

وَهُمْ جِيرَانِي

They are my neighbors (therein).

وَلَوْلَا أَنْتَ يَا عَلِيُّ

Were it not for you `Ali,



لَمْ يُعْرِفِ الْمُؤْمِنُونَ بَعْدِي

true believers would not be recognized after  
me.”

وَكَانَ بَعْدَهُ هُدًى مِنَ الضَّلَالِ

Hence, he (i.e. `Ali), after the Prophet, was  
true guidance against straying off,

وَنُوراً مِّنَ النُّعْمِ

light against blindness,

وَحَبْلَ اللَّهِ الْمَتِينِ

the firmest rope of Allah,

وَصِرَاطُهُ الْمُسْتَقِيمَ

and His straight path.

لَا يُسَبِّقُ بِقَرَابَةٍ فِي رَحِمٍ

None would precede him in blood relation  
(with the Prophet)

وَلَا بِسَابِقَةٍ فِي دِينٍ

or any priority in a religious affair,

وَلَا يُلْحَقُ فِي مَنَقَبَةٍ مِنْ مَنَاقِبِهِ

and none would ever match him in any item of  
virtue.



يَحْذُو حَذُوَ الرَّسُولِ

He patterned after the Messenger,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

may Allah's blessings be upon both of them  
and their Household.

وَيُقَاتِلُ عَلَى التَّائِيلِ

He fought for the sake of true interpretation  
(of the Qur'an).

وَلَا تَأْخُذْهُ فِي اللَّهِ لَوْمَةٌ لَّائِمٍ

The blame of any blamer would never stop him from doing anything for the sake of Allah.

قَدْ وَثَرَ فِيهِ صَنَادِيدَ الْعَرَبِ

He thus exterminated the villains of the Arabs,

وَقَتَلَ أَبْنَاءَهُمُ

killed their heroes,

وَنَآوَشَ [نَاهَشَ] ذُؤَبَانَهُمْ

and eradicated their ferocious fighters.

فَأَوْدَعَ قُلُوبَهُمْ أَخْقَاداً

He therefore filled in their hearts with malice



بَدْرِيَّةٌ وَخَيْبَرِيَّةٌ وَحُنَيْنِيَّةٌ وَغَيْرُهُنَّ

from the battles of Badr, Khaybar, and Hunayn  
as well as others.

فَأُضِبَّتْ [فَأُصِدَّتْ] [فَأُصِنَ] عَلَى عَدَاوَتِهِ

Therefore, they clang inseparably to opposing  
him

وَأَكْبَتُ عَلَى مُنَابَذَتِهِ

and attached upon dissenting him

حَتَّى قَتَلَ النَّاِكِثِينَ وَالْقَاسِطِينَ وَالْمَارِقِينَ

until he had to kill the preachers, the unjust,  
and the apostates.

وَلَمَّا قَضَىٰ نَحْبَهُ

When he passed away

وَقَتْلَهُ أَشَقَى [الأَشَقِيَاءِ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ  
يَتَّبِعُ أَشَقَى الْأَوَّلِينَ

and he was killed by the most miserable of all  
of the late generations who will be attached to  
the most miserable of the past generations,

لَمْ يُمَثَّلْ أَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ

the decree of Allah's Messenger,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household,



فِي الْهَادِينَ بَعْدَ الْهَادِينَ

about the leadership of the successive guiding  
ones was not carried out;

وَالْأُمَّةُ مُصِرَّةٌ عَلَى مَقْتِهِ

rather, the people insisted on detesting him

مُجْتَمِعَةٌ عَلَى قَطِيعَةٍ رَّحِمِهِ

and agreed unanimously on rupturing their  
relations with him

وَأَقْصَاءِ وُلْدِهِ

and moving away his descendants (from  
leadership),

إِلَّا الْقَلِيلَ مِمَّنْ وَفِي لِرِغَايَةِ الْحَقِّ فِيهِمْ

except for a few ones who fulfilled the duty of  
observing their rights.

فَقُتِلَ مَنْ قُتِلَ

Many (of `Ali's descendants) were therefore  
slain,

وَسُيِّ مِّنْ سُبَيِّ

many others were taken as captives,

وَأَقْصَىٰ مَنْ أَقْصَىٰ

and many others were banished.



وَجَرَى الْقَضَاءُ لَهُمْ

Decrees were thus applied to them

بِمَا يُرْجَى لَهُ حُسْنُ الْمَثُوبَةِ

in a form expected to grant them excellent  
reward for that.

إِذْ كَانَتِ الْأَرْضُ لِلَّهِ

Verily, the earth is Allah's;

يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

He gives it in inheritance to whomever of His  
servants that He wishes;

وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ

and the end result shall be for the pious.

وَسُبْحَانَ رَبِّنَا

All glory be to our Lord.

إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا

Most certainly, the promise of our Lord shall  
come to pass.

وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ

Allah shall never fail to fulfill His promise.



وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

He is the Almighty, the All-wise.

فَعَلَى الْأَطَّائِبِ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَعَلِيٍّ

For the immaculate ones from the household  
of Muhammad and `Ali,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَآلِهِمَا

may Allah bless both of them and their  
household,

فَلْيَبْكُوا

let weepers weep.

وَأَيُّاهُمْ فَلْيَنْدُبِ النَّادِبُونَ

For them too, let lamenters lament.

وَلِمِثْلِهِمْ فَلْتُذْرِفِ [فَلْتَذُرَّ] الدُّمُوعُ

For the like of them, let tears be shed,

وَلْيَصْرُخِ الصَّارِخُونَ

screamers scream,

وَيَضِجُ [يَضِجَ] الضَّاجُّونَ

yellers yell,



وَيَعِجُ [يَعِجَ] الْعَاجُونَ

and wailers wail.

أَيْنَ الْحَسَنِ أَيْنَ الْحُسَيْنِ

Where is al-Hasan? Where is al-Husayn?

أَيْنَ ابْنَاءُ الْحُسَيْنِ

Where are the sons of al-Husayn;

صَالِحٌ بَعْدَ صَالِحٍ

a virtuous one after another,

وَصَادِقٌ بَعْدَ صَادِقٍ

and a veracious one after another?

أَيْنَ السَّبِيلُ بَعْدَ السَّبِيلِ

Where is the course (to Allah) after a course?

أَيْنَ الْخَيْرِ بَعْدَ الْخَيْرِ

Where is the best after the best?

أَيْنَ الشُّمُوسُ الطَّالِعَةُ

Where are the rising suns?



أَيْنَ الْأَقْمَارِ الْمُنِيرَةِ

Where are the shining moons?

أَيْنَ الْأَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

Where are the brilliant stars?

أَيْنَ أَغْلَامُ الدِّينِ

Where are the authorities of the religion

وَقَوَاعِدُ الْعِلْمِ

and the foundations of knowledge?

أَيْنَ بَقِيَّةُ اللَّهِ

Where is the left by Allah

الَّتِي لَا تَخْلُو مِنَ الْعِثْرَةِ الْهَادِيَةِ

that is always represented by individuals from  
the guiding (Prophetic) offspring?

أَيْنَ الْمُعَدُّ لِقَطْعِ دَاوِرِ الظَّالِمَةِ

Where is the one prepared for cutting off the  
roots of the wrongdoers?

أَيْنَ الْمُنْتَظَرُ لِإِقَامَةِ الْأُمَمِ وَالْعِوَجِ

Where is the one awaited for mending every  
unevenness and crookedness?



أَيْنَ الْمُرْتَجَى لِإِزَالَةِ الْجَوْرِ وَالْعُدْوَانِ

Where is the one hoped for removing  
oppression and aggression?

أَيْنَ الْمُدَّخَرُ لِتَجْدِيدِ الْفَرَائِضِ وَالسُّنَنِ

Where is the one spared for refreshing the  
duties and traditions?

أَيْنَ الْمُتَخَيَّرِ [الْمُتَّخَذُ] لِإِعَادَةِ الْمِلَّةِ وَالشَّرِيعَةِ

Where is the one chosen for restoring the  
faith and the code of law?

أَيْنَ الْمُؤَمِّلُ لِإِحْيَاءِ الْكِتَابِ وَحُدُودِهِ

Where is the one expected to restore to life  
the Book and its provisions?

أَيْنَ مُخَيِّ مَعَالِمِ الدِّينِ وَاهْلِهِ

Where is the reviver of the elements of the  
religion and its people?

أَيْنَ قَاصِمُ شَوْكَةِ الْمُعْتَدِينَ

Where is the one shattering the arms of the  
aggressors?

أَيْنَ هَادِمُ أَيْنِيَةِ الشِّرْكِ وَالنِّفَاقِ

Where is the one demolishing the edifices of  
polytheism and hypocrisy?

أَيْنَ مُبِيدُ أَهْلِ الْفُسُوقِ

Where is the one annihilating the people of  
wickedness,



وَالْعِصْيَانِ وَالطُّغْيَانِ

disobedience, and tyranny?

أَيْنَ حَاصِدُ فُرُوعِ الْغَيِّ وَالشِّتْقَاقِ [النِّفَاقِ]

Where is the one uprooting the branches of  
error and insurgence?

أَيْنَ طَامِسُ آثَارِ الزَّيْغِ وَالْأَهْوَاءِ

Where is the one effacing the traces of  
evasiveness and personal desires?

أَيْنَ قَاطِعُ حَبَائِلِ الْكُذِبِ [الْكُذِبِ] وَالْإِفْتِرَاءِ

Where is the one severing the ropes of  
fabrication and forgery?

أَيْنَ مُبِيدُ الْعُتَاةِ وَالْمَرَدَةِ

Where is the one terminating the insolent  
defiant and persistent rebels?

أَيْنَ مُسْتَأْصِلُ أَهْلِ الْعِنَادِ وَالتَّضْلِيلِ وَالْإِلْحَادِ

Where is the one tearing up the people of  
obstinacy, misleading, and atheism?

أَيْنَ مُعِزُّ الْأَوْلِيَاءِ وَمُذِلُّ الْأَعْدَاءِ

Where is the one ennobling the saints and  
humiliating the enemies?

أَيْنَ جَامِعُ الْكَلِمَةِ [الْكَلِمِ] عَلَى التَّقْوَى

Where is the one bringing together (all  
scattered) words to piety?



أَيْنَ بَابُ اللَّهِ الَّذِي مِنْهُ يُؤْتِي

Where is the door of Allah from which brought  
him close?

أَيْنَ وَجْهُ اللَّهِ الَّذِي إِلَيْهِ يَتَوَجَّهُ الْأَوْلِيَاءُ

Where is the Face of Allah towards whom the  
saints turn their faces.

أَيْنَ السَّبَبُ الْمُتَّصِلُ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ

Where is the means of access that is  
connectedly extended between the earth and  
the heavens.

أَيْنَ صَاحِبِ يَوْمِ الْفَتْحِ

Where is the patron of the Conquest Day

وَنَاشِرُ رَايَةِ الْهُدَى

and the stretcher of the pennon of true  
guidance?

أَيْنَ مُؤَلِّفِ شَمْلِ الصَّالِحِ وَالرَّضَا

Where is the one reunifying the dispersed  
parts of uprightness and contentment?

أَيْنَ الطَّالِبُ بِذُحُولِ الْأَنْبِيَاءِ وَأَبْنَاءِ الْأَنْبِيَاءِ

Where is the one demanding with the  
vengeance of the Prophets and their sons?

أَيْنَ الطَّالِبِ [الْمُطَالِبِ] بِدَمِ الْمَقْتُولِ بِكَرْبَلَاءَ

Where is the one demanding with the blood of  
the one slain in Karbala'?



أَيْنَ الْمَنْصُورُ عَلَى مَنْ أَعْتَدَى عَلَيْهِ وَأَفْتَرَى

Where is the one granted aid against  
whomever transgresses and forges lies against  
him?

أَيْنَ الْمُضْطَرُّ الَّذِي يُجَابُ إِذَا دَعَا

Where is the distressed who is answered  
when he prays?

أَيْنَ صَدْرُ الْخَلَائِقِ [الْخَلَائِفِ] ذُو الْبِرِّ وَالتَّقْوَى

Where is the forepart of the creatures who  
enjoys dutifulness and piety?

أَيْنَ ابْنُ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى

Where is the son of the well-chosen Prophet,

وَأَبْنُ عَلِيٍّ الْمُزْتَضَى

the son of `Ali the well-pleased,

وَأَبْنُ خَدِيجَةَ الْغُرَاءِ

the son of Khadijah the glittery lady,

وَأَبْنُ فَاطِمَةَ الْكُبْرَى

and the son of Fatimah the grand lady?

بِأَبِي وَأُمِّي أَنْتَ

May my father and mother be ransoms for  
you.



وَنَفْسِي لَكَ الْوِقَاءُ وَالْحِمَى

May my soul be protection and shield for you.

يَا أَبْنَ السَّادَةِ الْمُقَرَّبِينَ

O son of the chiefs drawn near!

يَا أَبْنَ النَّجَبَاءِ الْأَكْرَمِينَ

O son of the most honorable, outstanding  
ones!

يَا أَبْنَ الْهُدَاةِ الْمَهْدِيِّينَ [الْمُهْتَدِينَ]

O son of the guiding and well-guided ones!

يَا أَبْنَ الْخَيْرِ الْمُهَذَّبِينَ

O son of the ever-best refined ones!

يَا أَبْنَ الْغَطَارِفَةِ الْأُنْجَبِينَ

O son of the all-liberal and all-select ones!

يَا أَبْنَ الْأَطَّائِبِ الْمُطَهَّرِينَ [الْمُسْتَظْهَرِينَ]

O son of the immaculate and purified ones!

يَا أَبْنَ الْخَضَارِمَةِ الْمُنتَجِبِينَ

O son of the ample-giving, finely elected ones!



يَا أَبْنَ الْقَمَاقِمَةِ الْأَكْرَمِينَ [الْأَكْبَرِينَ]

O son of the bounteous, most honorable ones!

يَا أَهْنَ الْبُدُورِ الْمُنِيرَةِ

O son of light-giving full moons!

يَا أَبْنَ السُّرُجِ الْمُضِيئَةِ

O son of beaming lanterns!

يَا أَبْنَ الشُّهُبِ الثَّاقِبَةِ

O son of piercing flames!

يَا أَبْنَ الْأَنْجُمِ الزَّاهِرَةِ

O son of luminous stars!

يَا أَبْنَ السُّبُلِ الْوَاضِحَةِ

O son of patent ways!

يَا أَبْنَ الْأَعْلَامِ اللَّائِيَّةِ

O son of obvious signs!

يَا أَبْنَ الْعُلُومِ الْكَامِلَةِ

O son of perfect knowledge!



يَا أَبْنَ السُّنَنِ الْمَشْهُورَةِ

O son of renowned traditions!

يَا أَبْنَ الْمَعَالِمِ الْمَأْثُورَةِ

O son of well-established features!

يَا أَبْنَ الْمُعْجَزَاتِ الْمَوْجُودَةِ

O son of well-known miracles!

يَا أَبْنَ الدَّلَائِلِ الْمَشْهُودَةِ [الْمَشْهُورَةِ]

O son of widely witnessed demonstrations!

يَا أَبْنَ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ

O son of the straight path!

يَا أَبْنَ النَّبَأِ الْعَظِيمِ

O son of the great news!

يَا أَبْنَ مَنْ هُوَ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَى اللَّهِ عَلِيٌّ حَكِيمٌ

O son of him who is elevated and full of  
wisdom in the original of the Book with Allah.

يَا أَبْنَ آيَاتِ وَالْبَيِّنَاتِ

O son of signs and manifestations!



يَا أَبْنَ الدَّلَائِلِ الظَّاهِرَاتِ

O son of apparent points of evidence!

يَا أَبْنَ الْبَرَاهِينِ الْوَاضِحَاتِ الْبَاهِرَاتِ

O son of clear-cut and dazzling  
substantiations!

يَا أَبْنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَاتِ

O son of conclusive arguments!

يَا أَبْنَ النَّعَمِ السَّابِغَاتِ

O son of superabundant bounties!

يَا أَبْنَ طهَ وَالْمُحْكَمَاتِ

O son of Taha and the decisive (verses)!

يَا أَبْنَ يُسَ وَالذَّارِيَاتِ

O son of Yasin and al-Dhariyat (the winnowing  
winds)!

يَا أَبْنَ الطُّورِ وَالْعَادِيَّاتِ

O son of al-Tur (the Mount of Revelation) and  
al-`Adiyat (the running steeds)!

يَا أَبْنَ مَنْ دَنَا فَتَدَلَّى

O son of him who drew near and then bowed;



فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ

he therefore was the measure of two bows or  
closer still;

دُنُوًّا وَاقْتِرَابًا مِّنَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى

nearness and closeness to the Most High and  
Most Exalted (Lord)!

لَيْتَ شِغْرِي أَيْنَ اسْتَقَرَّتْ بِكَ النَّوَى

How I wonder! Where has farness taken you?

بَلْ أَيْ أَرْضِ تُقِلُّكَ أَوْ ثَرَى

Or which land or soil is carrying you?

أَبْرَضُوْى أَوْ غَيْرَهَا أُمِّ ذِي طُوْى

Is it on (Mount) Radwa or elsewhere on  
(Mount) Dhi-Tuwa?

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَرَى الْخَلْقَ وَلَا تُرَى

It is hard for me that I can see all creatures but  
I can neither see you

وَلَا أَسْمَعُ [أَسْمَعُ] لَكَ حَسِيصاً وَلَا نَجْوَى

nor can I hear any whisper or confidential talk  
from you!

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ تُحِيطَ  
بِكَ دُونِي [لَا تُحِيطُ بِي دُونَكَ] الْبَلَاؤُ

It is hard for me that ordeals encompass you,  
not me



وَلَا يَنَالُكَ مِئِّي ضَجِيحٌ وَلَا شَكْوَى

and neither cry nor complaint from me can  
rally round you!

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ مُغَيَّبٍ لَمْ يَخُلْ مِنَّا

May my soul be ransom for you; for although  
you are hidden from us, you have never  
forsaken us.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَازِحٍ مَا نَزَحَ [يَنْزَحُ] عَنَّا

May my soul be ransom for you; for although  
you are away, you have never been away from  
us.

بِنَفْسِي أَنْتَ أُمْنِيَّةُ شَائِقٍ يَتَمَنَّى

May my soul be ransom for you; for you are  
the wish of an eager

مِنْ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ ذَكَرَا فَحَنَّا

believing man or woman who mention you  
and miss you.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ عَقِيدٍ عِزٍّ لَا يُسَامَى

May my soul be ransom for you; for you are an  
unmatched pioneer of dignity.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ أَثِيلٍ مَجْدٍ لَا يُجَارَى [يُحَادَى]

May my soul be ransom for you; for you are an  
unrivalled origin of glory.

بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ تِلَادِ نِعَمٍ لَا تُضَاهَى

May my soul be ransom for you; for you are  
unparalleled center of bounties.



بِنَفْسِي أَنْتَ مِنْ نَصِيفِ شَرَفٍ لَا يُسَاوِي

May my soul be ransom for you; for you are  
unequaled in all-inclusive honor.

إِلَى مَتَى أَحَارُ [أَجَارُ] فِيكَ يَا مَوْلَايَ وَإِلَى مَتَى

Until when will I be bewildered about you, O  
my master, and until when?

وَأَيُّ خِطَابٍ أَصِفُ فِيكَ وَأَيُّ نَجْوَى

In what kind of statement and in what kind of  
talk can I describe you?

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَجَابَ دُونَكَ وَ [أَوْ] أَنَاغِي

It is hard for me that I can receive answers and words, but you cannot.

عَزِيزٌ عَلَيَّ أَنْ أَبْكِيكَ وَيَخْذُكَ الْوَرَى

It is hard for me that I weep for you but the  
others disappoint you.

عَزِيزُ عَلَيَّ أَنْ يَجْرِيَ عَلَيْكَ دُونَهُمْ مَا جَرَى

It is hard for me that what has happened  
afflict you other than all the others.

هَلْ مِنْ مُعِينٍ فَأُطِيلَ مَعَهُ الْعَوِيلَ وَالْبُكَاءَ

Is there any helper with whom I may lament  
and bewail as much as I wish?

هَلْ مِنْ جَزُوعٍ فَأُسَاعِدَ جَزَعَهُ إِذَا خَلَا

Is there any aggrieved one whom I can help in  
grief when he becomes tired?



هَلْ قَدِيتُ عَيْنٌ فَسَاعَدَتْهَا عَيْنِي عَلَى الْقَذَى

Is there any eye moling out and thus my eye  
may help it to mol out more?

هَلْ إِلَىٰكَ يَا أِبْنَ أَحْمَدَ سَبِيلٌ فَتُلْقَىٰ

Is there any way to meet you, O son of Ahmad  
(the Prophet)?

هَلْ يَتَّصِلُ يَوْمُنَا مِنْكَ بَعْدَ [بَغْدِهِ] فَنَحْظِي

Will our day be promised to catch your day  
and we will thus achieve our hope?

مَتَى نَرِدُ مَنَاهِلَكَ الرَّوِيَّةَ فَزُرُوْى

When will we be able to join your refreshing  
springs and we will then be satiated?

مَتَى نَنْتَقِعُ مِنْ عَذْبِ مَائِكَ

When will we quench our thirst from your  
fresh water,

فَقَدْ طَالَ الصَّدْيُ

because thirst has been too long?

مَتَى نُعَاقِدُكَ وَنُرَاقِبُكَ فَتَقَرَّ عَيْنَانَا

[فَتَقَرَّ عُيُونُنَا]

When will we accompany you in coming and going so that our eyes will be delighted?

مَتَى تَرَانَا [وَا] وَنَرَاكَ وَقَدْ نَشَرْتَ لِيَوَاءَ النَّصْرِ تُرَى

When will you see us and we see you  
spreading the pennon of victory?



أَتَرَانَا نَحُفُّ بِكَ وَأَنْتَ تَوُجِّهُ الْمَلَا

Can it be that we surround you while you are  
leading the groups,

وَقَدْ مَلَأْتُ الْأَرْضَ عَدْلًا

after you will have filled in the earth with  
justice,

وَأَذَقْتُ أَعْدَاءَكَ هَوَانًا وَعِقَابًا

tasted your enemies humiliation and  
punishment,

وَأَبْرَتْ الْعُتَاةَ وَجَحَدَةَ الْحَقِّ

annihilated the insolent defiant and the  
deniers of the truth,

وَقَطَعْتَ دَايِرَ الْمُتَكَبِّرِينَ

cut off the roots of the arrogant,

وَأَجْتَنَّتْ أُصُولَ الظَّالِمِينَ

eradicated the sources of the wrongdoers,

وَنَحْنُ نَقُولُ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

and we keep on saying, “All praise be to Allah  
the Lord of the worlds?”

اَللّٰهُمَّ اَنْتَ كَشَّافُ الْكُرْبِ وَالْبَلَاوِى

O Allah, You are verily the reliever from  
agonies and ordeals.



وَالَيْكَ أَسْتَغِيثُ فَعِنْدَكَ الْعُدْوَى

To You do I complain about the transgressions  
against me, for You alone are worthy of  
receiving complaints,

وَأَنْتَ رَبُّ الْآخِرَةِ وَالْدُّنْيَا [الأولى]

and You are alone the Lord of the Hereafter  
and this world.

فَاعِثْ يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ عُنْدَكَ الْمُبْتَلى

So, (please) aid Your agonized worthless  
servant, O Aide of those who seek aid,

وَأَرِهِ سَيِّدَهُ يَا شَدِيدَ الْقُوَى

grant him (i.e. Your servant) chance to see his  
master, O Lord of mighty prowess,

وَأُزِلْ عَنْهُ بِهِ الْأَسَى وَالْجَوَى

remove from him misfortune and anguish, in  
the name of his master,

وَبَرِّدْ غَلِيلَهُ يَا مَنْ عَلَى الْعَرْشِ أَسْتَوِي

and satisfy his thirst, O He Who is established  
on the Throne

وَمَنْ إِلَيْهِ الرَّجْعُ وَالْمُنْتَهَى

and He to Whom is the return and the final  
goal.

اَللّٰهُمَّ وَنَحْنُ عَبِيدُكَ التَّائِقُونَ [الشَّائِقُونَ] اِلَى وَلِيِّكَ

O Allah, we are Your servants who are  
fervently willing to meet Your vicegerent,



الْمُذَكِّرِ بِكَ وَبِنَبِيِّكَ

who reminds of You and Your Prophet;

خَلَقْتَهُ لَنَا عِصْمَةً وَمَلَأَ ذَا

and whom You have created as haven and  
refuge for us,

وَأَقَمْتَهُ لَنَا قِوَاماً وَمَعَاذاً

You have appointed as foundation and source  
of protection for us,

وَجَعَلْتَهُ لِّلْمُؤْمِنِينَ مِنَّا إِمَامًا

and whom You have made to be the leader of  
the believers among us.

فَبَلِّغْهُ مِنَّا تَحِيَّاتٍ وَسَلَامًا

So, (please) convey to him greetings and  
salutations from us,

وَزِدَّنَا بِذَلِكَ يَا رَبِّ اِكْرَامًا

endue us with more honor, O my Lord,  
through that,

وَأَجْعَلْ مُسْتَقَرَّهُ لَنَا مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

decide his settlement among us to be  
settlement and dwelling for us,

وَأَتْمِمْ نِعْمَتَكَ بِتَقْدِيرِكَ إِيَّاهُ أَمَامَنَا

and perfect Your bounty by making him  
occupy the leading position before us



حَتَّى تُورِدَنَا جَنَّاتِكَ [جَنَّاتِكَ]

so that You shall allow us to enter the gardens  
of Your Paradise

وَمُرَافَقَةَ الشُّهَدَاءِ مِنْ خُلَصَائِكَ

and to accompany the martyrs from among  
Your elite ones.

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O Allah, (please) send blessings upon  
Muhammad and the Household of  
Muhammad;

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ جَدِّهِ [وَأَرْسُولِكَ

and send blessings upon Muhammad his  
grandfather and Your messenger;

السَّيِّدُ الْأَكْبَرُ

the senior master.

وَعَلَى [عَلِيٍّ] أَبِيهِ السَّيِّدِ الْأَصْغَرِ

upon his father the junior master,

وَجَدَّتْهُ الصَّدِيقَةُ الْكُبْرَى

upon his grandmother the grand veracious  
lady

فَاطِمَةُ بِنْتُ مُحَمَّدٍ

Fatimah the daughter of Muhammad,



وَعَلَىٰ مَنْ أَصْطَفَيْتَ مِنْ آبَائِهِ الْبَرَّةِ

upon his dutiful fathers whom You have  
chosen (over all others),

وَعَلَيْهِ أَفْضَلُ وَأَكْمَلُ

and upon him with such most favorable, most  
perfect,

وَأَتَمُّ وَأَدْوَمُ

most thorough, most permanent,

وَأَكْثَرُ وَأَوْفَرُ

most abundant, and most plentiful

مَا صَلَّيْتُ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَصْفِيَائِكَ

blessings that You have ever sent upon any of  
Your elite ones

وَحَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ

and well-chosen ones among Your creatures.

وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً لَا غَايَةَ لِعَدَدِهَا

And (please) bless him with such blessings  
whose number is infinite,

وَلَا نِهَآيَةً لِّمَدَدِهَا

whose quantity is never-ending,



وَلَا نَقَادَ لِأُمْدِهَا

and whose time is interminable.

اللَّهُمَّ وَأَقِم بِهِ الْحَقَّ

O Allah! Through him, establish all rights,

وَأُدْحِضْ بِهِ الْبَاطِلَ

refute the entire wrong,

وَأَدِلْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ

grant triumph to Your loyalists,

وَأَذِلُّ بِهٖ أَعْدَاءَكَ

humiliate Your enemies,

وَصِلِ اللَّهُمَّ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ

establish, O Allah, between him and us

وُضْلَةٌ تُؤَدِّي إِلَى مُرَافَقَةِ سَلَفِهِ

a connection that leads us to accompany his  
ancestors,

وَأَجْعَلْنَا مِمَّنْ يَأْخُذُ بِحُجْرَتِهِمْ

include us with those who will take their  
vengeance



وَيَمْكُتُ فِي ظِلِّهِمْ

and keep constant under their shadow,

وَأَعِزَّنَا عَلَى تَأْدِيَةِ حُقُوقِهِ إِلَيْهِ

help us fulfill our duties towards him,

وَالْأَجْتِهَادِ فِي طَاعَتِهِ

exert all efforts in obedience to him

وَأَجْتَنَابِ مَعْصِيَتِهِ

and avoiding disobeying him,

وَأْمُنْ عَلَيْنَا بِرِضَاهُ

bestow upon us with the favor of attaining his  
pleasure,

وَهَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَرَحْمَتَهُ

and grant us his kindness, mercy,

وَدُعَاؤُهُ وَخَيْرُهُ

prayer (for us), and his goodness

مَا نَنَالُ بِهِ سَعَةً مِنْ رَحْمَتِكَ

in an amount due to which we will gain a good  
deal of Your mercy



وَفَوْزاً عِنْدَكَ

and achievement with You.

وَأَجْعَلْ صَلَاتَنَا بِهِ مَقْبُولَةً

And, through him, render our prayers  
admitted,

وَذُنُوبَنَا بِهِ مَغْفُورَةً

our sins forgiven,

وَدُعَاءَنَا بِهِ مُسْتَجَابًا

and our supplications responded.

وَأَجْعَلْ أَرْزَاقَنَا بِهِ مَبْسُوطَةً

And, through him too, make our sustenance  
expanded for us,

وَهُمُومَنَا بِهِ مَكْفِيَّةٌ

our distresses relieved,

وَحَوَائِجُنَا بِهِ مَقْضِيَّةٌ

and our needs granted.

وَأَقْبِلْ إِيَّانَا بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ

And (please) receive us with Your Noble Face,



وَأَقْبَلْ تَقَرُّبَنَا إِلَيْكَ

approve of our seeking nearness to You,

وَأَنْظُرْ إِلَيْنَا نَظْرَةً رَحِيمَةً

and have a merciful look at us

نَسْتَكْمِلُ بِهَا الْكِرَامَةَ عِنْدَكَ

by which we will win perfect honor with You;

يُحْمَ لَا تَضْرِفْهَا عَنَّا بِجُودِكَ

and, after that, do not ever take it away from  
us, in the name of Your magnanimity,

وَأَسْقِنَا مِنْ حَوْضِ جَدِّهِ

and give us a drink from the Pond of his  
grandfather,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

may Allah bless him and his Household,

بِكَاؤُسِهِ وَبِيَدِهِ

from his own cup and with his own hand,

رَيًّا رَوِيًّا

such a replete, satiating,



هَنِيئًا سَائِغًا

pleasant, and wholesome drink

لَا ظَمَأَ بَعْدَهُ

after which we shall never suffer from thirst.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O most merciful of all those who show mercy!

اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh send Your blessings on Muhammad  
and the family of Muhammad.

Please recite a  
Surah al-Fatiha  
for  
all marhumeen